

Gesetze,
Verordnungen und Mitteilungen

der Evangelisch-lutherischen Kirche
im Hamburgischen Staate

+



Jahrgang 1969

I n h a l t s v e r z e i c h n i s

A

<p>Alt-Barmbek, Berufung von Pastor Uwe Böschemeyer 55</p> <p>Amt für Gemeindedienst, Berufung von Diakon Martin Hornig und Diakon Rolf Siebrecht 5</p> <p>Amt für Kirchenmusik, Berufung von Ingeborg Brendel geb. Lindemann 17</p> <p>Apostelkirche zu Hamburg-Eimsbüttel, Wahl von Diakon Jörg Kraußlach 11</p> <p>Ausgeschieden aus dem Dienst der Hamburgischen Landeskirche:</p> <p style="padding-left: 20px;">Pastor Erich Boyens 11</p> <p style="padding-left: 20px;">Pastor Axel Braun 5</p> <p style="padding-left: 20px;">Pastor Traugott Hahn 18</p> <p style="padding-left: 20px;">Diakon Kurt Herold 18</p> <p style="padding-left: 20px;">Detlef Krakat 5</p> <p style="padding-left: 20px;">Hans-Martin Kreye 55</p> <p style="padding-left: 20px;">Pastor Günther Mack 55</p> <p style="padding-left: 20px;">Pastor Helmut Nolte 18</p> <p style="padding-left: 20px;">Pastorin Elisabeth Pasewaldt 11</p> <p style="padding-left: 20px;">Pastor Dr. Roland Rößler 5</p> <p style="padding-left: 20px;">Gemeindehelferin Renate Steindorff 55</p> <p>Ausschreibung</p> <p style="padding-left: 20px;">Pfarrstellen in den Kirchengemeinden:</p> <p style="padding-left: 40px;">Christuskirche Hamburg-Eimsbüttel 3</p> <p style="padding-left: 40px;">St. Petri und Pauli zu Bergedorf 3</p> <p style="padding-left: 40px;">St. Michael zu Bergedorf 4</p> <p style="padding-left: 40px;">Kreuzkirche Barmbek 43</p> <p style="padding-left: 20px;">Kirchenmusikerstellen in den Kirchengemeinden:</p> <p style="padding-left: 40px;">Apostelkirche zu Hamburg-Eimsbüttel 17</p> <p style="padding-left: 40px;">Borgfelde 4</p> <p style="padding-left: 40px;">St. Johanniskirche zu Hamburg-Eppendorf 4</p> <p style="padding-left: 40px;">Kirchwerder 17</p> <p style="padding-left: 40px;">Timotheusgemeinde zu Hamburg-Horn 54</p> <p style="padding-left: 20px;">Gemeindehelferinnenstellen in den Kirchengemeinden:</p> <p style="padding-left: 40px;">Ansgar Hamburg-Langenhorn 4</p> <p style="padding-left: 40px;">Nathanaelgemeinde zu Hamburg-Horn 17</p> <p style="padding-left: 40px;">St. Michael zu Hamburg-Bergedorf 4</p> <p style="padding-left: 40px;">einer Diakonen- oder Gemeindehelferstelle St. Markus-Hoheluft 10</p> <p style="padding-left: 40px;">einer Kirchenbuchführerstelle der Apostelkirche zu Hamburg-Eimsbüttel 4</p> <p style="padding-left: 40px;">Sachbearbeiter in der Personalabteilung .. 54</p>	<p>Pastor Uwe Böschemeyer, Kirchengemeinde Alt-Barmbek 55</p> <p>Pastor Werner Böttcher, Apostelkirche zu Hamburg-Eimsbüttel 43</p> <p>Pastor Heinz Buck, Krankenhaus Eilbek .. 10</p> <p>Pastor Hans A. Gerdt, Timotheusgemeinde zu Hamburg-Horn 5</p> <p>Pastor Dr. Dietfried Gewalt, Schwerhörigenseelsorge 11</p> <p>Pastor Reinhold Hintze, Paul-Gerhardt-Gemeinde Hamburg-Winterhude 17</p> <p>Pastor Werner Jasinski, Christuskirche Hamburg-Eimsbüttel 55</p> <p>Pastor Wolfgang Jürgens, Friedenskirche Eilbek 10</p> <p>Pastor Adolf Kayser, Christuskirche Hamburg-Eimsbüttel 54</p> <p>Pastor Bernhard Keßler, St. Michael zu Hamburg-Bergedorf 43</p> <p>Pastor Hans-Heinrich Knolle, Amt für Gemeindedienst 17</p> <p>Pastor Konrad Lindemann, St. Nikolai zu Hamburg-Billwerder 55</p> <p>Pastor Werner Krause, St. Petri, Geesthacht 17</p> <p>Pastor Gunter-Ortwin Kühnel, Kirchengemeinde Sahlenburg 17</p> <p>Beschlüsse aus der Zweiten Synode 3, 7, 16, 43, 52, 53</p> <p>Beurlaubung von</p> <p style="padding-left: 20px;">Pastor Veit Brüggmann 11</p> <p style="padding-left: 20px;">Pastor Dr. Justus Freytag 45</p> <p style="padding-left: 20px;">Pastor Hans-Volker Hertrich 55</p> <p style="padding-left: 20px;">Pastor Ernst-Erwin Pioch 5</p> <p style="padding-left: 20px;">Pastor Hartmut Schroeder 5</p> <p style="padding-left: 20px;">Pastor Wilhelm Wille 5</p> <p style="padding-left: 20px;">Pastor Wolfgang Wiedenmann 11</p> <p style="padding-left: 20px;">Diakon Hans Werner Fedner 45</p> <p style="padding-left: 20px;">Diakon Karl-Heinz Schottowski 12</p> <p style="padding-left: 20px;">Gemeindehelferin Johanna Schlenther 5</p> <p>Besoldungsgesetz</p> <p style="padding-left: 20px;">Zweites Gesetz zur Änderung des der Ev.-luth. Kirche im Hamburgischen Staate 41</p> <p>Bibliothek, Landeskirchliche, Öffnungszeiten ... 12</p> <p>Bischof, Eike, Diakon, Kirchengemeinde Nord-Barmbek 55</p> <p>Bock, Fritz Christian, Diakon, Wahl Kirchengemeinde St. Andreas 5</p> <p>Bodelschwinghgemeinde zu Hamburg-Winterhude, Kirchenvorsteherwahl 5</p> <p>Boeckel, Johannes, Pastor, freie Pfarrstelle Christuskirche Hamburg-Eimsbüttel 55</p> <p>Böschemeyer, Uwe, Pastor, Berufung und Wahl in die freie Pfarrstelle der Kirchengemeinde Alt-Barmbek 55</p> <p>Böttcher, Werner, Pastor, Berufung in die Pfarrstelle der Apostelkirche 43</p>
--	---

B

<p>Bantzer, Klaus, Mittlere (B-)Prüfung für Kantoren und Organisten 3</p> <p>Berg, Hans-Jürgen, Diakon, Kreuzkirche zu Barmbek 11</p> <p>Berufung von</p> <p style="padding-left: 20px;">Pastor Johannes Boeckel, Christuskirche Hamburg-Eimsbüttel 55</p>	
--	--

Borgfelde, Ausschreibung einer Kirchenmusikerstelle	4
Wahl der Gemeindehelferin Rotraud Thomsen	5
Wahl von Diakon Aiko-Uwe Lucas	11
Boyens, Erich, Pastor, ausgeschieden	11
Braun, Axel, Pastor, ausgeschieden	5
Brendel, Ingeborg, geb. Lindemann, in das Landeskirchliche Amt für Kirchenmusik berufen	17
Brügmann, Veit, Pastor, beurlaubt	11
Buck, Heinz, Pastor, Krankenhaus Eilbek, Berufung und Einführung	10
Buczko, Hans-Jürgen, Diakon, in das Landeskirchliche Amt für Gemeindedienst versetzt	55

C

Christuskirche Hamburg-Eimsbüttel, Ausschreibung einer Pfarrstelle	3
Diakon Wolfgang Kluge, Wahl	18
Pastor Adolf Kayser, Berufung	54
Pastor Johannes Boeckel, Berufung	55
Pastor Werner Jasinski, Berufung	55

D

Darlehen, Richtlinien	8
Daur, Georg, Oberkirchenrat, in Ruhestand getreten	5
Dettweiler, Frank, erstes theol. Examen	10
Ernennung zum Vikar und Zuweisung	11
Diakoniegroschen, Aufkommen aus dem	45
Diakonissenmutterhaus in Hamburg-Volksdorf, Pastor Hans-Gerd Schatte eingeführt	4
Dickel, Gerhard, Große (A-)Prüfung	3
Dienstreiseanordnung	9
Dienstsiegel, neue 1964 bis 1968	18

E

Einführung von	
Pastor Hans-Gerd Schatte, Diakonissenmutterhaus Hamburg-Volksdorf	4
Pastor Reimer Piening, Jugendpfarramt ...	4
Pastor Hans A. Gerdts, Timotheusgemeinde zu Hamburg-Horn	5
Pastor Heinz Buck, Krankenhaus Eilbek ...	10
Pastor Jürgen Rabe, Kirchengemeinde St. Petri zu Cuxhaven	10
Pastor Wolfgang Jürgens, Friedenskirche Eilbek	10
Pastor Hans-Heinrich Knolle, Landeskirchliches Amt für Gemeindedienst	17
Pastor Gunter-Ortwin Kühnel, Sahlenburg	17
Pastor Werner Krause, Kirchengemeinde St. Petri, Geesthacht	17
Pastor Reinhold Hintze, Paul-Gerhardt-Gemeinde zu Hamburg-Winterhude	17

Pastor Werner Böttcher, Apostelkirchengemeinde	43
Pastor Werner Keßler, Kirchengemeinde St. Michael, Bergedorf	43
Pastor Dr. Dietfried Gewalt, Schwerhörigen-seelsorge	54
Pastor Johannes Boeckel, Christuskirche Eimsbüttel	55
Pastor Werner Jasinski, Christuskirche Eimsbüttel	55
Pastor Uwe Böschmeyer, Kirchengemeinde Alt-Barmbek	55
Pastor Konrad Lindemann, St. Nicolai Billwerder	55
Eirene, Verordnung betr. die Gründung der Ev.-luth. Gemeinde . . . Hamburg-Langenhorn	51
Ernennung zu Hilfspredigern	11
zu Vikaren	11, 18
Eulenkamp, Verordnung betr. die Gründung der Ev.-luth. Gemeinde am Eulenkamp zu Hamburg-Dulsberg	51

F

Fechner, Hans Werner, Diakon, beurlaubt	45
Fiebig, Kurt, Kirchenmusikdirektor, versetzt nach Hamburg-Langenhorn	5
Förster, Ursula, Gemeindehelferin, Krankenhaus-seelsorge im Universitätskrankenhaus Eppendorf	44
Freese, Rolf, Diakon, ausgeschieden	44
Dr. Freytag, Justus, Pastor, beurlaubt	44

G

Gerdts, Hans A., Pastor, Timotheusgemeinde zu Hamburg-Horn, berufen und eingeführt ...	5
Gesetze	
Pastorinnengesetz	1
Wohnungsgesetz	7
— zur Änderung der Verfassung der Ev.-luth. Kirche im Hamburgischen Staate	23
— zur Änderung des Kirchengemeindevorsteherwahlgesetzes	33
zweites Gesetz zur Änderung des Besoldungsgesetzes der Ev.-luth. Kirche im Hamburgischen Staate	41
— über die Zahlung einer einmaligen Sonderzuwendung an die Pastoren, Mitarbeiter und Empfänger von Versorgungsleistungen der	49
— zur Vereinbarung zwischen den Gliedkirchen der Ev. Kirche in Deutschland und in Berlin (West) über die Kirchenmitgliedschaft	50
— über die Feststellung des 1. Nachtrags Haushaltsplanes für das Rechnungsjahr 1969/70	51
Dr. Gewalt, Dietfried, Hilfsprediger, Berufung für die Schwerhörigen-seelsorge	11

zum Pastor mit besonderen Auftrag berufen eingeführt 54
 55
 Gross, Erwin, Pastor, in Ruhestand getreten 44
 Gründung, Verordnung betr. die Gründung der Ev.-luth. Gemeinde am Eulenkamp zu Hamburg-Dulsberg 51
 — der Ev.-luth. Gemeinde Eirene, Hamburg-Langenhorn 51
 Günther, Gustav-Adolf, Diakon, Amt für Gemeindedienst, Cuxhaven 11

H

Hach, Jürgen, Vikar, Beurlaubung 11
 Hahn, Traugott, Pastor, ausgeschieden 18
 Hass, Ilse, Ordination, Ernennung zur Hilfspredigerin und Zuweisung 18
 Hardow, Willi, zum Kircheninspektor ernannt .. 5
 Henschke, Friedrich, Diakon, Wahl, Hauptkirche St. Jacobi 10
 Hertrich, Hans-Volker, Pastor, beurlaubt 55
 Herold, Kurt, Diakon, ausgeschieden 18
 Hintze, Reinhold, Pastor, Wahl, Berufung und Einführung in die Paul-Gerhardt-Gemeinde zu Hamburg-Winterhude 17
 Hohmann, Klaus-Dieter, 2. theol. Examen bestanden 10
 Ordination, Ernennung zum Hilfsprediger, Zuweisung 11
 Hohmann, Rolf, Diakon, Heimleiter des Theodor-Fliehdner-Haus 5
 Hornig, Martin, Diakon, Amt für Gemeindedienst 5

J

Jasinski, Werner, Pastor, Berufung und Wahl in die freie Pfarrstelle der Christuskirche Hamburg-Eimsbüttel 55
 Dr. theol. Jordahn, Ottfried, 2. theol. Examen bestanden 10
 Ordination, Ernennung zum Hilfsprediger und Zuweisung 11
 Jürgens, Wolfgang, Pastor, Berufung und Wahl in die Friedenskirche Eilbek 10
 Jugendpfarramt, Piening, Reimer, Einführung .. 4

K

Kayser, Adolf, Pastor, Berufung in die freie Pfarrstelle der Christuskirche Hamburg-Eimsbüttel 54
 Kernich, Rudolf, Diakon, Altersheim und Kurhospiz Cuxhaven 11
 Keßler, Bernhard, Pastor, Berufung in die freie Pfarrstelle der Kirchengemeinde St. Michael, Bergedorf 43

Kirchenmitgliedschaft, Gesetz zur Vereinbarung über die 50
 Kirchenmusikerprüfungen 3
 Kirchenvorsteherwahl, Bodelschwinghgemeinde zu Hamburg-Winterhude 5
 Kirchenvorsteherwahlgesetz, Gesetz zur Änderung des 33
 Kirchenvorsteherwahlgesetz vom 13. 2. 64 in der Fassung des Änderungsgesetzes vom 25. 9. 69 37
 Klesper, Elisabeth, Kleine (C-)Prüfung bestanden 3
 Klinge, Jochen, Ernennung zum Kircheninspektor 11
 Kluge, Wolfgang, Diakon, Christuskirche Hamburg-Eimsbüttel 18
 Knolle, Hans-Heinrich, Pastor, Berufung und Einführung in das Landeskirchliche Amt für Gemeindedienst 17
 Kollektenergebnisse 6, 12, 22, 45, 56
 Kollektenwesen, Verwaltungsverordnung betreffend das 2
 Kollektenzusammenstellung für das Jahr 1968 . 12
 Kraftfahrzeugordnung, Richtlinien 9
 Krakat, Detlef, Kircheninspektor, ausgeschieden 5
 Krankenhauseelsorge, Gemeindeförderin, Ursula Förster, Universitätskrankenhaus Eppendorf 44
 Krause, Werner, Pastor, Wahl, Berufung und Einführung in die St. Petri Geesthacht 17
 Kraußlach, Jörg, Diakon, Wahl in die Apostelkirche zu Hamburg 11
 Kreuzkirche Barmbek, Ausschreibung einer Pfarrstelle 43
 Kreye, Hans-Martin, Diakon, ausgeschieden ... 55
 Kühnel, Gunter-Ortwin, Pastor, Wahl, Berufung und Einführung in die Kirchengemeinde Sahlenburg 17

L

Laabs, Rodewig, 2. theol. Examen bestanden .. 10
 Ordination, Ernennung zum Hilfsprediger, Zuweisung 11
 Laackmann, Ingrid, Gemeindeförderin, Kirchengemeinde Nord-Barmbek, St. Bonifatius .. 18
 Lenser, Sigrid, Kleine (C-)Prüfung 3
 Lindemann, Konrad, Hilfsprediger, Berufung in die neugegründete Pfarrstelle der Kirchengemeinde St. Nikolai, Billwerder 55
 Lucas, Aiko-Uwe, Diakon, Wahl, Borgfelde 11

M

Maaß, Uta, Kleine (C-)Prüfung 3
 Mack, Günther, Pastor, ausgeschieden 55
 Marquard, Dietger, Diakon, Kirchengemeinde St. Pauli-Süd 11

Marquardt, Wilhelm, Pastor, in den Ruhestand getreten	44
Martin, Rolf, Ernennung zum Kircheninspektor	5
Meisterfeld, Margit, Kleine (C-)Prüfung bestan- den	3
Müller, Paul Gerhard, Pastor, in den Ruhestand getreten	44
Mummsen, Hans, Pastor, verstorben	45
Mund, Hilde, Kleine (C-)Prüfung bestanden ...	3

N

Nachtragshaushaltsplan, Gesetz über die Fest- stellung des 1.... für das Rechnungsjahr 69/70	51
Namensänderung der Ev.-luth. Kirchengemeinde Sahlenburg	45
Nathanaelgemeinde zu Hamburg-Horn, Aus- schreibung einer Gemeindehelferinnenstelle	17
Nord-Barmbek, Pastor Dr. Pfeifer, pfarramtlicher Auftrag	44
Nolte, Helmut, Pastor, ausgeschieden	18

O

Ordination von Vikaren	11
Ordnung für Studierende der ev. Theologie ..	53

P

Pastorinnengesetz	1
Paul-Gerhardt-Gemeinde zu Hamburg-Winter- hude, Berufung und Einführung von Pastor Reinhold Hintze	17
Pastor Dr. Hans Pfeifer, Kirchengemeinde Nord- Barmbek, pfarramtlicher Auftrag	44
Pastor Reimer Piening, Einführung Jugendpfarr- amt	4
Pastor Ernst-Erwin Pioch, Beurlaubung	5
Dr. theol. Hans-Jürgen Prien, 2. theol. Examen bestanden	10
Ordination, Zuweisung, Ernennung zum Hilfsprediger	11
Prüfungen:	
Kirchenmusiker	3
Theologische	10

R

Rabe, Jürgen, Pastor, Wahl und Berufung nach St. Petri zu Cuxhaven	10
Richtlinien für die Gewährung von Gehaltsvor- schüssen und für die Bürgerschaftsübernahme bei Darlehen	8
Kraftfahrzeugordnung	9
Dr. Rößler, Roland, Pastor, ausgeschieden	5
Ruhe, Meike, Kleine (C-)Prüfung bestanden ...	3

S

Sahlenburg, Verordnung betreffend Gründung der Ev.-luth. Kirchengemeinde	15
Gunter-Ortwin Kühnel, Pastor, Berufung und Einführung	17

Namensänderung der Ev.-luth. Kirchengemeinde	45
Sakowsky, Karl, Pastor, Berufung zum Leiter des Ev. Sozialpfarramtes	5
Sandau, Friedrich-Wilhelm, 1. theol. Examen be- standen	5
Ernennung zum Vikar und Zuweisung	11
St. Andreas, Kirchengemeinde, Wahl von Diakon Fritz Bock	5
St. Bonifatius Hamburg-Barmbek, Verordnung betr. Gründung der Ev.-luth. Gemeinde	16
Ingrid Laackmann, Gemeindehelferin	18
St. Jacobi, Hauptkirche, Wahl von Diakon Friedrich Henschke	10
St. Johanniskirche zu Hamburg-Eppendorf, Aus- schreibung einer Kirchenmusikerstelle	4
St. Markus-Hoheluft, Ausschreibung einer Dia- konen- oder Gemeindehelferstelle	10
St. Jürgen Hamburg-Langenhorn, Diakon Claus Thibout	11
St. Michael zu Hamburg-Bergedorf, Ausschrei- bung einer Pfarrstelle	4
Ausschreibung einer Gemeindehelferinnen- stelle	4
St. Petri und Pauli zu Bergedorf, Ausschreibung einer Pfarrstelle	3
St. Petri zu Cuxhaven, Wahl und Berufung von Pastor Jürgen Rabe	10
St. Petri-Geesthacht, Berufung und Einführung von Pastor Werner Krause	17
St. Severini-Kirche zu Hamburg-Kirchwerder, Ausschreibung einer Kirchenmusikerstelle	17
Siebrecht, Rolf, Diakon, Amt für Gemeinde- dienst	5
Sonderzuwendungen, Gesetz über die Zahlung einer einmaligen Zuwendung	49
Sozialpfarramt, Pastor Karl Sakowsky, Ernen- nung zum Leiter	5
Springfeldt, Alfred, Pastor, versetzt auf eine Pfarrstelle „mit besonderem Auftrag“	44
Synode, Beschlüsse	3, 7, 16, 43, 52

SCH

Schaade, Eckart, cand. theol., Ernennung zum Vikar und Zuweisung	11
Schatte, Hans-Gerd, Pastor, Einführung ins Dia- konissenmutterhaus Hamburg-Volksdorf ..	4
Schlenther, Johanna, Gemeindehelferin, Beur- laubung	5
in die Kirchengemeinde Hamburg Veddel	44
Schottowski, Karl-Heinz, Diakon, Beurlaubung .	12
Schroeder, Hartmut, Pastor, Beurlaubung	5
Schübel, Heinrich, Diakon, Kirchenkreisbuchfüh- rer in Cuxhaven	11
Schulferien 70/71	18
Schultz, Dagmar, Kleine (C-)Prüfung bestanden	3
Schulz, Paul, Pastor, Mitarbeit im Ev. Studenten- pfarramt	44
Schulze, Bruno, Diakon, Versetzung in die freie Dozentenstelle der Diakonenschule des Rau- hen Hauses	44
Schwerhörigenseelsorge, Berufung Dr. Dietfried Gewalt	11, 55

ST

Stipendienordnung	53
St. Michael, Bergedorf, Pastor Bernhard Keßler, Berufung in die freie Pfarrstelle	43
St. Nikolai, Billwerder, Berufung von Hilfsprediger Pastor Konrad Lindemann	55
Steindorff, Renate, Gemeindehelferin, ausge- schieden	55
von Stritzky, Axel, 1. theol. Examen bestanden Ernennung zum Vikar und Zuweisung	10 11
Stocker, Udo, Diakon, Paul-Gerhardt-Gemeinde zu Hamburg-Winterhude	11
Studentenpfarramt, Pastor Paul Schulz, Mitar- beit im ... für das Wintersemester 69/70 ..	44
Studierende, Ordnung für ... der ev. Theologie	53

T

Theologische Prüfung	10
Theodor-Fliehdner-Haus, Besetzung der Heim- leiterstelle mit Diakon Rolf Hohmann	18
Thomsen, Rotraud, Gemeindehelferin, Wahl in die Kirchengemeinde Borgfelde	5
Timotheusgemeinde zu Hamburg-Horn, Pastor Hans A. Gerdts, Einführung	5
Tümpel, Dr. phil. Christian, Ernennung zum Vikar und Zuweisung der Paulusgemeinde zu Hamburg-Hamm	18

U

Uhle, Otto, Pastor em., Todesfall	12
---	----

V

Veddel Hamburg, Johanna Schlenther, Gemein- dehelferin	44
Vereinbarung über die Kirchenmitgliedschaft ..	50
Verfassung	
Gesetz zur Änderung der ... der Ev.-luth. Kirche im Hamburgischen Staate	23
... der ev.-luth. Kirche im Hamburgischen Staate vom 9. 1. 69 in der Fassung des Änderungsgesetzes vom 25. 9. 69	26
Verordnung betreffend	
Gründung der Ev.-luth. Kirchengemeinde Sahlenburg	15
Gründung der Ev.-luth. Kirchengemeinde St. Bonifatius Hamburg-Barmbek	16
Gründung der Ev.-luth. Gemeinde am Eulen- kamp zu Hamburg-Dulsberg	51
Gründung der Ev.-luth. Gemeinde Eirene Hamburg-Langenhorn	51
das Kollektenwesen	2

W

Weigel, Wilhelm, Diakon, Kirchengemeinde Ohlsdorf	1
Wiedenmann, Wolfgang, Pastor, Beurlaubung .	11
Wille, Wilhelm, Hilfsprediger, Beurlaubung ...	5
Wohnungsgesetz, Änderung des	7

Z

Zuweisung von Hilfspredigern und Vikaren	11
Zweites Gesetz zur Änderung des Besoldungs- gesetzes der Ev.-luth. Kirche im Hambur- gischen Staate	41